

exercice relatif à la conférence sur la francophonie, vérifiant la connaissance du vocabulaire de la Charte de la Francophonie

Traduisez les mots et expressions ci-dessous, de la Charte de la Francophonie

| <i>français</i> | <i>polonais</i> | <i>français</i> | <i>polonais</i> |
|----------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|
| contribuer à | | affaires étrangères (f., pl.) | |
| multilatéral | | chargé de (m.) | |
| héritage (m.) | | délégué (m.) | |
| socle (m.) | | axe (m.) | |
| ensemble (m.) | | veiller à | |
| rayonnement (m.) | | arrêté (m.) | |
| oeuvrer | | à cet effet | |
| clé de voûte (f.) | | fonds (m.,pl.) | |
| permanent | | commissaire aux comptes | |
| objectifs (m.,pl.) | | sur saisine | |
| parachever | | fournir | |
| développement durable (m.) | | barème (m.) | |
| rapprochement (m.) | | siège (m.) | |
| mutuelle | | modalités (f.,pl.) | |
| renforcement (m.) | | règlement intérieur (m.) | |
| assigner | | suivi (m.) | |
| en vue de | | dûment | |
| essor (m.) | | ordre du jour (m.) | |
| éducation (f.) | | réunion (f.) | |
| formation (f.) | | adhésion (f.) | |
| concourir à | | évaluation (f.) | |
| observer | | présider | |
| répartir | | émolument (m.) | |
| instance (f.) | | vote (m.) | |
| domaine (m.) | | mise en oeuvre (f.) | |
| suprême | | rendre compte | |
| pays hôte (m.) | | ordonner | |
| statuer sur | | en cas d'urgence | |
| de manière à | | en matière de | |
| conformément à | | exercer ses fonctions | |

Dans le texte de la Charte, retrouvez les mots dont les définitions sont données ci-dessous (les définitions viennent du Nouveau Robert, dictionnaire de la langue française) :

1. Qui concerne plusieurs gouvernements :
2. Lois constitutionnelles établies par un souverain ; règles fondamentales d'une organisation officielle :
3. Ce dont on fait précéder un texte de loi pour en exposer les motifs, les buts :
4. Opinion donnée à qqn sur ce qu'il convient de faire ; ce qui tend à diriger, à inspirer la conduite, les actions :
5. Point ou partie qui se trouve en haut ; endroit le plus élevé d'une chose verticale ; réunion de dirigeants :
6. Premier officier municipal élu par le conseil municipal :
7. Acte par lequel sont autorisées les recettes et les dépenses annuelles de l'État ou des autres services :
8. Personne qui fait nommément partie d'un corps :

Dans le texte de la Charte, retrouvez et réécrivez en français les phrases suivantes :

1. Daje ona również dostęp do nowoczesności, jest narzędziem służącym komunikacji, refleksji i twórczości wspierającym wymianę doświadczeń :
2. Frankofonia szanuje suwerenność państw, ich języki i kultury. Zachowuje całkowitą neutralność w kwestiach polityki wewnętrznej:
3. Przewodniczy mu głowa państwa lub szef rządu kraju, w którym Szczyt się odbywa i sprawuje go do kolejnego Szczytu:
4. Konferencja ministerialna określa tabele stawek członkowskich dla krajów należących do OIF:
5. Misją Rady stałej Frankofonii jest czuwanie nad wykonaniem decyzji podjętych przez Konferencję ministrów :
6. Tryb funkcjonowania Rady stałej jest określony przez Regulamin wewnętrzny :